

## Статья 12

Деятельность назначенных авиапредприятий

1. Одна Договаривающаяся Сторона предоставляет на основе взаимности назначенным авиапредприятиям другой Договаривающейся Стороны право содержать на своей территории представительства с техническим, эксплуатационным, административным и коммерческим персоналом, необходимым для их деятельности.
2. Назначенные авиапредприятия одной Договаривающейся Стороны имеют право в соответствии с законами и правилами государства другой Договаривающейся Стороны, касающимися въезда, пребывания и трудоустройства, направлять и содержать на территории ее государства персонал представительства (коммерческий, технический, эксплуатационный) и другой специальный персонал, необходимый для авиаперевозок.
3. Назначенные авиапредприятия одной Договаривающейся Стороны в соответствии с законами и правилами государства другой Договаривающейся Стороны имеют право создавать на территории этой Договаривающейся Стороны офисы с целью рекламы и продажи авиационных перевозок.
4. Одна Договаривающаяся Сторона будет оказывать на основе взаимности содействие в предоставлении необходимому персоналу назначенного авиапредприятия другой Договаривающейся Стороны разрешений для доступа в зоны соответствующего аэропорта в целях содействия воздушным судам, экипажам, пассажирам и грузам назначенного авиапредприятия.
5. Одна Договаривающаяся Сторона оказывает на основе взаимности содействие в получении необходимых разрешений компетентных органов на въезд на территорию своего государства на короткие периоды персонала, необходимого назначенному авиапредприятию другой Договаривающейся Стороны для осуществления его нормальной деятельности.
6. Назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон пользуются на основе взаимности правом продажи на территории государства другой Договаривающейся Стороны и в соответствии с законами и правилами государств Договаривающихся Сторон - в валюте страны пребывания и (или) в свободно конвертируемой валюте собственных перевозочных документов пассажирских или грузовых перевозок в собственных офисах и через агентов, назначенных по своему усмотрению. Договаривающиеся Стороны обязуются обеспечивать пассажирам независимо от их гражданства право свободного выбора перевозчика. Этот принцип в равной мере применим также и к перевозке грузов.

Назначенным авиапредприятиям одной Договаривающейся Стороны будет разрешено открывать собственные банковские счета на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законами и правилами этого государства.

Эксплуатирующее конкретный участок маршрута назначенное авиапредприятие одной Договаривающейся Стороны может по своему выбору полностью или частично пользоваться наземным обслуживанием, предоставляемым назначенным на этом же участке авиапредприятием другой Договаривающейся Стороны или одним или несколькими предприятиями, имеющими разрешение на предоставление наземного обслуживания, выданное авиационными властями другой Договаривающейся Стороны.

Назначенное авиапредприятие одной Договаривающейся Стороны пользуется на территории другой Договаривающейся Стороны таким же качественным эквивалентным наземным обслуживанием, как и любое другое авиапредприятие, эксплуатирующее подобные международные авиалинии. Тарифы за обслуживание будут устанавливаться на основе реальной стоимости предоставленных услуг.